

Cristina VARGA
(Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-
Napoca / Université Catholique de
l'Ouest, Angers)

Memorias de la Covid-19. Terminología y memoria colectiva

Abstract: (Memories of Covid-19. Terminology and Collective Memory) In this article the aim is to analyse the social representations of the collective memory of the Covid-19 pandemic in the Romanian cultural space and the use of terminology in this context. For this purpose we will use the theoretical framework on collective memory described by Halbwachs (1925, 1950), Bartlett (1932), Assmann&Czaplicka (1995), Haas&Jodelet (1999), Jodelet (2000) and the examples on collective memory presented by Páez&Basabe (1993), Wiesel (1999), von Thadden (1999, 42-45; 2000, 4) and Páez (2007). With regard to the research on collective memory in the context of the pandemic, the works of Taylor (2019), Lefio&Berlagosky&Villarroel (2020, 30-36), Páez (2020), Moreras et al. (2021) and Peschanski (2020) have been taken into account. The starting hypothesis of this article is that the content of collective memory about the Covid-19 pandemic is expressed using Covid-19 terminology. However, the use of terminology to recall passed events lived by a community differs from the use of terminology by experts.

Keywords: *terminology, collective memory, collective forgetting, negationism, pandemics.*

Resumen: En el presente artículo pretendemos analizar las representaciones sociales de la memoria colectiva sobre la pandemia de Covid-19 en el espacio cultural rumano y el uso de la terminología en este contexto. Para ello utilizaremos el marco teórico sobre la memoria colectiva descrito por Halbwachs (1925, 1950), Bartlett (1932), Assmann&Czaplicka (1995), Haas&Jodelet (1999), Jodelet (2000) y los ejemplos sobre la memoria colectiva presentados por Páez&Basabe (1993), Wiesel (1999), von Thadden (1999, 42-45; 2000, 4) y Páez (2007). En cuanto a las investigaciones sobre la memoria colectiva en el contexto de la pandemia se han tenido en cuenta los trabajos de Taylor (2019), Lefio&Berlagosky&Villarroel (2020, 30-36), Páez (2020), Moreras et al. (2021) y Peschanski (2020). La hipótesis de partida de este artículo es que el contenido de la memoria colectiva sobre la pandemia de la Covid-19 se expresan usando la terminología de la Covid-19. Sin embargo, el uso de la terminología para recordar unos hechos vividos por una comunidad difiere del uso que le dan los especialistas.

Palabras clave: *terminología, memoria colectiva, olvido colectivo, negacionismo, pandemia.*

Introducción

Empezando con el año 2019 la humanidad se está confrontando a una crisis de gravedad extrema que está afectando a todos los países. Se trata de la pandemia de la Covid-19 que, a pesar de estar siendo combatida por todos los medios durante dos años, sigue presente a nivel mundial. Dada la gravedad de este acontecimiento y su duración no es de extrañar que en varios países se inicia la investigación de las representaciones

de la Covid-19 en la memoria colectiva de varias comunidades nacionales (Lefio&Berlagosky&Villarroel 2020, 30-36).

En el presente artículo queremos analizar aspectos de la manera de recordar la pandemia de Covid-19 por los rumanos y del uso de la terminología que se hace en estos recuerdos. Para ello utilizaremos el marco teórico sobre la memoria colectiva descrito por Halbwachs (1925, 1950), Bartlett (1932), Assmann&Czaplicka (1995), Haas&Jodelet (1999), Jodelet (2000) y los ejemplos sobre la memoria colectiva presentados por Páez&Basabe (1993), Wiesel (1999), von Thadden (1999, 42-45; 2000, 4) y Páez (2007). En cuanto a las investigaciones sobre la memoria colectiva en el contexto de la pandemia se han tenido en cuenta los trabajos de Taylor (2019), Lefio&Berlagosky&Villarroel (2020, 30-36), Páez (2020), Moreras et al. (2021) y Peschanski (2020).

La hipótesis de partida de este artículo es que mientras la pandemia de la Covid-19 permanezca en la memoria colectiva, los recuerdos de los humanos que han vivido durante este periodo se expresarán usando la terminología de la Covid-19. Asimismo, el uso que le da una comunidad a la terminología no es el mismo que el uso que le dan los especialistas. Recordar una realidad impactante vivida por una comunidad humana impone un uso peculiar de la terminología, más subjetivo y menos científico. También, la finalidad de la comunicación del contenido de la memoria colectiva es la de evocar una experiencia vivida y no de transmitir conocimiento científico.

El objetivo de nuestra investigación es el análisis de las representaciones colectivas más relevantes para los rumanos en el contexto de la pandemia como aspectos que se han fijado en la memoria colectiva de una manera específica a esta comunidad nacional.

El resultado de nuestro análisis nos permitirá observar algunas representaciones de la pandemia en la memoria colectiva en Rumania. Asimismo, nos permitirá observar en qué términos recuerdan los rumanos diferentes aspectos de la Covid-19. Desde el punto de vista terminológico, pretendemos hacer unas observaciones iniciales sobre la presencia de la terminología en la memoria colectiva. Dicho análisis nos revelará un empleo subjetivo de la terminología mucho más dinámico e inestable que no se encuentra en la comunicación científica.

El presente artículo, sin pretender ser exhaustivo, quiere llamar la atención sobre las representaciones sociales de la pandemia en la memoria colectiva en Rumania y el uso de la terminología en este contexto poco especializado.

La memoria colectiva. Marco teórico

Desde un punto de vista filosófico, la memoria es esencial para el ser humano, pero su funcionamiento dista mucho de ser perfecto. Según Ricoeur (1999, 28) la memoria presenta una paradoja en lo que concierne su fiabilidad y su credibilidad, ya que la cultura y la política de la memoria se fundan en la verdad. Defendiendo la tradición clásica greco-romana, Ricoeur considera como esencia de la memoria el

hecho de que: “*Le souvenir représente la présence d’une chose absente*” (Ricoeur 1999, 28).

En la misma línea, Wiesel (1999, 10) afirma que la memoria no es inclusiva sino selectiva y que es un tema que levanta numerosas preguntas en cuanto a su funcionamiento y a su papel en la vida de cada individuo. El autor percibe la memoria desde un punto de vista social: “*L’homme est défini par sa mémoire individuelle liée à la mémoire collective.*” (Wiesel 1999, 10). Asimismo, en un discurso muy emotivo, el autor ilustra con ejemplos la memoria colectiva y su naturaleza inestable, ya que hechos históricos atroces de que se creía que nunca serán olvidados por la humanidad no solo han caído en el olvido, sino que hoy en día tienen que enfrentarse al negacionismo.

En el marco científico de la *psicología social*, diferentes teorías de la memoria (Haas&Jodelet 1999: 121-134) distinguen entre la *memoria individual* y la *memoria social* o la *memoria colectiva*. La base de estas teorías consiste en el hecho de que la memoria se construye en un contexto sociocultural que influye la manera en la que un individuo recuerda hechos pasados importantes y que la memoria individual está en permanente relación con la memoria colectiva y con las ideas que circulan entre los miembros de una comunidad.

Desde el punto de vista psicosocial, se considera como *memoria colectiva*, la memoria compartida por los miembros de una comunidad dada que constituye sus representaciones sociales a través de la comunicación (Haas&Jodelet 1999: 121-134). Un lugar relevante se le concede a la dimensión comunicativa de la memoria colectiva dado que la comunicación de las ideas dentro de una comunidad contribuye de manera esencial a la construcción de la memoria colectiva en relación con un acontecimiento significativo. Asimismo, se observa que la memoria colectiva tiene un efecto de uniformización y de armonización dentro de la comunidad, ya que ciertas ideas y puntos de vista acaban siendo aceptados por todos sus miembros incluso si de manera individual cada uno ha vivido dicho acontecimiento de manera diferente. Como resultado de esta uniformización, la memoria colectiva se transforma en un depósito de informaciones y de conocimiento para los miembros de una comunidad que han vivido en primera persona cierto acontecimiento significativo. En este caso, se “recuerda” un hecho histórico por el intermedio de los recuerdos de los otros miembros de la comunidad, vistos como testigos fidedignos.

Las bases del marco psicosociológico de la memoria colectiva han sido elaboradas por Maurice Halbwachs (1925, 1950, 2004) que inicia su investigación afirmando que cada recuerdo tiene un carácter social. Asimismo, el autor describe el mecanismo de funcionamiento de la memoria a través del concepto de “marcos de la memoria” (Halbwachs 1925) y establece una relación permanente entre la *memoria individual* y la memoria de los otros miembros de la comunidad que constituye la *memoria colectiva*.

Para que la memoria de los otros venga así a reforzar y completar la nuestra también hace falta, decíamos, que los recuerdos de esos grupos estén en relación con

los hechos que constituyen mi pasado. Cada uno de nosotros, en efecto, es miembro a la vez de varios grupos más o menos grandes. (Halbwachs 2004, p. 211)

Según el autor, los recuerdos pueden ser “recuperados” por los miembros de una comunidad a partir de diferentes puntos de referencia como el tiempo, el espacio y el lenguaje que forman las imágenes mentales. Dichas imágenes mentales y conceptos constituyen la estructura sobre la cual se construyen los recuerdos. Asimismo, uno de los méritos de Maurice Halbwachs es el de haber observado que la memoria no es inmutable. Ella puede cambiar en función de varios factores como el tiempo, el espacio o la composición del grupo “portador de la memoria colectiva”. En cuanto a la pertenencia de un individuo a un grupo, Halbwachs (1925, 129) acentúa el carácter dinámico de la estructura de un grupo y afirma que un individuo participa en diferentes grupos al mismo tiempo. Dichos grupos presentan una gran variedad entre de la que se distinguen: grupos nacionales, regionales y locales (Halbwachs 1925, 129).

Sus investigaciones vienen completadas por (Haas& Jodelet 2000, 121-134) que estudian la situación en la cual la memoria colectiva de varios grupos se construye de manera diferente en relación con el mismo acontecimiento histórico y también la situación en la cual, dentro de un mismo grupo existen varias perspectivas sobre un acontecimiento. Por lo tanto, se puede afirmar que Halbwachs investiga y describe la memoria colectiva en un marco más general, considerando que una comunidad cuenta con una memoria única, mientras que Haas&Jodelet (2000, 130-132) introducen el término de “*mémoires plurielles*” ilustrando con ejemplos como dentro de una comunidad existen varios grupos cuyas memorias colectivas pueden ser puestas en evidencia o pueden ser olvidadas. En la misma línea se sitúa el estudio de Rudolph von Thadden (1999, 42-45 y 2000, 4) con sus artículos *Une histoire, deux mémoires* et *La France et l’Allemagne c’est une histoire deux mémoires* en los que analiza las diferencias entre las representaciones en la memoria colectiva de los franceses y de los alemanes de varios acontecimientos históricos como el Edicto de Nantes (1598) o la Segunda guerra mundial. Rudolph von Thadden también pone en evidencia que incluso si el pueblo alemán ha vivido la Segunda Guerra Mundial como una comunidad nacional, la memoria colectiva sobre este acontecimiento se ha construido de manera diferente en la posguerra en la República Democrática Alemana y en la República Federal de Alemania. Este ejemplo apoya las afirmaciones de Halbwachs (1925, 129) sobre el hecho de que cualquier cambio en el grupo “portador de memoria colectiva” puede influir sobre la construcción de las representaciones de la memoria colectiva del grupo.

Un aspecto relacionado con la *memoria colectiva* y muy poco estudiado, según Valerie Haas, es el *olvido colectivo* (Haas 2014, 5-9), una situación que se da en el caso en el cual un hecho histórico no se quiere recordar por una comunidad incluso si el hecho está conocido por todos sus miembros y ha entrado en la memoria colectiva. En el caso analizado por la autora, se puede observar como la memoria colectiva y la memoria institucional colaboran para la reconstrucción de la imagen de la ciudad de

Vichy en el intento de dejar caer en el olvido el recuerdo de unos hechos históricos difíciles de asumir por parte de la comunidad local (Haas 2002, 41).

La memoria colectiva y la pandemia

En general la memoria colectiva se investiga en relación con la historia, un campo donde abundan hechos históricos memorables cuya representación en la memoria colectiva puede perdurar por mucho tiempo. Además de hechos históricos como diferentes acontecimientos políticos o guerras, en la memoria colectiva de algunas comunidades existen recuerdos de acontecimientos extraordinarios. Asimismo, en Rumanía, un país muy poco asolado por terremotos significativos se recuerda “el terremoto” del 4 de marzo del 1977 en el cual murieron 1570 de personas y se perdieron 35.000 viviendas. En otros espacios culturales como por ejemplo Barcelona, está presente en la memoria colectiva “la gran nevada” del 1962. Son acontecimientos que una comunidad recuerda. Asimismo, en Europa se recuerdan epidemias y brotes de enfermedades que tuvieron lugar durante la historia.

En el contexto de la pandemia de coronavirus, investigaciones recientes ilustran como se construyen las representaciones sociales de la pandemia y como se recuerdan en la memoria colectiva. Lo que tiene de peculiar esta crisis médica es que constituye un acontecimiento que influye todas las existencias. Tal como afirma Maurice Halbwachs, este tipo de acontecimientos es muy escaso y queda grabado en la memoria colectiva de grandes comunidades humanas que se ven afectadas de manera importante: Hay acontecimientos nacionales que modifican al mismo tiempo todas las existencias. Son escasos. Sin embargo, pueden ofrecer a todos los miembros de un país algunos puntos de referencia en el tiempo. (Halbwachs 2004, 211)

Si Halbwachs se refiere a una comunidad nacional en su libro, la pandemia se constituye como un acontecimiento internacional muy grave que afecta a toda la humanidad. Manifiestamente, la reacción frente a la pandemia viene diferenciada en función de continente, de país o incluso de región por lo que asumimos, siguiendo el marco teórico descrito por Halbwachs (2004) y Haas&Jodelet (1999, 2000) que la memoria colectiva sobre la pandemia se construye de manera diferente en las comunidades nacionales, regionales y locales. También hay que asumir que existe en cierto grado una memoria colectiva de la humanidad y que la pandemia será recordada en ciertos aspectos de la misma manera por todos los humanos sin importar si viven en los EEUU, en la India, en Brasil o en Australia.

Incluso si existen pocos recursos científicos que investigan las pandemias, una fuente esencial por entender el impacto psicológico de la pandemia de coronavirus en la sociedad lo constituye el libro de Steven Taylor “The Psychology of Pandemics: Preparing For the Next Global Outbreak of Infectious Disease”, publicado en 2019, solo pocos meses antes del inicio de la pandemia y que pretende describir la “psicología de las pandemias”. El libro ofrece al investigador un análisis comprensivo del mecanismo de una pandemia y de los retos que enfrentan las instituciones políticas, administrativas y médicas en este contexto. El libro está enfocado en el análisis y en la

comprensión de las consecuencias psicológicas en el contexto de una pandemia. Asimismo, se explica el aumento de la vulnerabilidad psicológica de la población durante la pandemia, el aumento de la ansiedad, del miedo, del estrés y de la depresión en este contexto. (Tayler 2019, 49-53).

El autor relaciona estos malestares de naturaleza psicológica con la aparición de los disturbios, con las teorías de la conspiración y con el descubrimiento de curas milagrosas, reacciones muy presentes en numerosos países durante la pandemia de coronavirus.

Incluso si el autor no menciona la memoria colectiva, hace referencia al comportamiento de grupo y habla de grupos que comparten las mismas creencias e ideas sobre la Covid-19 y que actúan juntos en el nombre de dichas ideas. Como forma de prevenir todo malentendido concerniendo la pandemia, el autor recomienda una comunicación eficaz por parte de las autoridades políticas y médicas para la prevención de riesgos médicos. Dicha comunicación tendría que ser propiamente enfocada hacia diferentes grupos de personas teniendo en cuenta los aspectos culturales específicos para cada grupo. Desde el punto de vista psicológico, la comunicación entre las autoridades y la población tiene como finalidad el fomento de una actitud positiva hacia la higiene, los gestos barrera y hacia la vacunación.

Muy importante para la comprensión de la circulación de las ideas y sobre la construcción de las representaciones sociales en las redes sociales es el capítulo 8 (Tayler 2019, 69-78) en el que se explica el mecanismo de difusión de las ideas y creencias, pero también de los rumores y de los fake news en las redes sociales, un texto que nos permite entender mejor estas manifestaciones en el contexto de la Covid-19.

El tema de la memoria colectiva y de la pandemia se ha debatido en varios estudios como Páez (2020), Peschanski (2020), Celedón et al. (2020), Moreras et al. (2020) y Adams & Kopelman (2021) que ilustran la existencia de representaciones sociales sobre la pandemia en comunidades nacionales de varios países como: Francia, España, Chile y Reino Unido etc. Las representaciones en la memoria colectiva son bastante fáciles de investigar, ya que, como ilustran diferentes estudiosos (Adams & Kopelman 2021) la pandemia ha sido documentada por completo en línea con narrativa, testimonios, fotos y videos en todos los países. Solo queda, como en el caso del Reino Unido investigado por las dos autoras, darse cuenta de la importancia de coleccionar, organizar y preservar esta memoria colectiva y sus documentos.

Memorias de la pandemia

Dado el hecho de que la pandemia sigue vigente puede parecer extraño tener que recordarla. La verdad es que la memoria colectiva sobre la pandemia existe y cada vez es más visible en varias comunidades nacionales. La memoria colectiva sobre la pandemia se expresa en varias formas: espacios virtuales que almacenan los recuerdos personales que los ciudadanos quieren colgar en la red, espacios dedicados a la

pandemia en los museos o la publicación de libros de narrativa sobre la pandemia. A continuación, presentaremos algunos ejemplos por cada caso.

En lo que concierne los espacios virtuales que recogen los recuerdos de los ciudadanos, en España existen varias iniciativas de las que mencionamos solo dos. Se trata de una colección de datos conocida como “Memorias del Covid-19” y que se ha realizado por la Comunidad de Madrid con el propósito de salvaguardar y difundir la memoria colectiva sobre la pandemia.

Un segundo espacio virtual se ha puesto a disposición de los ciudadanos por parte de la Comunidad de Catalunya y bajo el nombre de “Memorias del confinamiento” (<https://www.decidim.barcelona/assemblies/memoriesconfinament/f/3913/>), recoge 107 testimonios (textos, fotos y videos) que se pueden consultar en línea. Iniciativas parecidas se encuentran en el Reino Unido donde *Historic England*, propone una colección de documentos colgados en la red por los ciudadanos y que muestran escenas de la vida durante la pandemia en Gran Bretaña (<https://historicengland.org.uk/images-books/archive/collections/photographs/picturing-lockdown/>). En Australia, *Momentuous* (<https://momentuous.nma.gov.au/>), un espacio virtual creado a la iniciativa del Museo Nacional de Australia comparte en el espacio público muestras de la memoria colectiva de la comunidad local. Lo que más impacta al consultar estos espacios virtuales es ver de primera mano las mismas escenas en varios países del mundo, ver cómo otros pueblos pasan por los mismos sufrimientos y aflicciones que nosotros y darse cuenta de que compartimos recuerdos similares sobre la pandemia.

En otros casos, museos como el *MUCEM (Museo de las civilizaciones de Europa y del Mediterráneo)* de Marsella han aceptado donaciones de objetos relacionados con la pandemia para ser expuestos en sus espacios como recordatorio de la pandemia del Covid-19. Según la cadena de televisión francesa *La Chaine Info* (<https://www.lci.fr/societe/video-des-musees-pour-se-rappeler-de-l-epidemie-de-covid-19-2177717.html>) más de 600 objetos han sido donados por anónimos para la exposición.

Otra modalidad de recordar la pandemia es a través de la narrativa. Varios libros de recuerdos sobre la pandemia se han publicado recientemente, muchos de ellos son el resultado del trabajo colaborativo como, por ejemplo: *Des professionnels face à la pandémie* (Bergugnat 2021), *Nuevo coronavirus y buen gobierno. Memorias de la pandemia de COVID-19 en Perú* (Ulfe 2021) o *Memorias de la Covid-19. Relatos de la Fase I* (Braier&Ancochea 2000).

Todas las modalidades mencionadas de recordar la pandemia certifican la presencia de una memoria colectiva en cada comunidad nacional.

En Rumanía, las representaciones colectivas de la pandemia comparten en general la experiencia internacional, pero también existen representaciones colectivas específicas. También se pueden identificar las mismas formas de materializar la memoria colectiva de la Covid-19: exposiciones de objetos relacionados con la pandemia, espacios virtuales donde compartir las experiencias y libros publicados sobre el tema de la Covid-19. Asimismo, durante el verano del 2020, bajo el nombre de *Identități Fragile – Muzeul Pandemiei* se organizó una exposición de objetos

relacionados con la pandemia de coronavirus procedentes de donaciones. La exposición ha sido organizada por *Rețeaua Națională a Muzeelor din România (La red nacional de los museos de Rumania)* y tiene como objetivo ilustrar la memoria colectiva sobre la pandemia en Rumania.

En cuanto a los espacios virtuales que recogen las experiencias de los ciudadanos rumanos sobre sus experiencias de la vida durante la pandemia, se puede observar que predomina la narrativa, ya que no se han encontrado hasta el presente espacios colaborativos en los cuáles se puedan colgar imágenes o videos. Consideramos este aspecto como un rasgo local específico junto con el hecho de que, si en otros países estos espacios de recolección de la memoria colectiva son organizados por las administraciones locales, en Rumanía son los ONG quienes los organizan. Es el caso de la colección de narrativa “Jurnale de pandemie: O vară cum n-am mai avut” (2020) que es el resultado de la colaboración de 13 miembros y reporteros de la comunidad virtual DOR (<https://www.dor.ro/jurnale-de-pandemie-vara/>). Cada uno relata una historia sobre la pandemia, sobre los retos y los miedos a los cuáles se han enfrentado.

En cuanto a otras formas de recordar la pandemia, a través de las fotos y los videos, estas modalidades existen, pero, de momento, se utilizan a nivel individual, cada usuario publica sus fotos/videos en sus cuentas en las redes sociales sin compartir el mismo espacio con una comunidad, lo que equivale más a una memoria individual que a una memoria colectiva.

Entre los libros que se han publicado sobre la pandemia en Rumania destacamos dos: *Povestirile unor școlari zvăpăiași. Amintiri pandemice* (Stuparu 2020) y *Covid. Colivia noastră* (Șoitu 2020). El primer volumen es la expresión de una tendencia que se encuentra también en la narrativa en línea sobre la pandemia, se trata del intento de evasión de la realidad en un universo imaginario de la infancia donde las preocupaciones y los miedos sobre la pandemia no existen. El segundo volumen pretende recoger las impresiones sobre las primeras semanas de confinamiento en Rumanía de varios estudiosos y académicos. El libro reúne 50 testimonios de las primeras semanas de pandemia en Rumanía y anhela constituirse en un documento histórico sobre la pandemia.

A diferencia de otros países podemos observar que los testimonios sobre la pandemia en el volumen colectivo publicado en Rumanía no son escritos ni por médicos, ni por pacientes ni por los ciudadanos de a pie, sino por personas con cargos públicos, políticos, académicos o incluso religiosos. Algunos de ellos son personas polémicas en Rumanía por su actitud, comportamiento y opiniones expresadas en relación con la pandemia de la Covid-19. Por lo tanto, se puede afirmar que en cuanto a la memoria colectiva sobre la Covid-19, el volumen mencionado no ilustra de manera inequívoca la memoria colectiva de los rumanos.

Memoria colectiva y negacionismo de la Covid-19 en Rumanía

Memoria colectiva

La memoria colectiva es un conjunto de recuerdos comunes para una comunidad que comparte una experiencia de vida. La memoria colectiva es subjetiva, imperfecta e inestable. El olvido colectivo interviene cada vez cuando un hecho o un detalle de un recuerdo no es útil o es demasiado duro de recordar.

Para fuentes de datos sobre la memoria colectiva en Rumanía el investigador debe acceder a las redes sociales, donde la gente comparte sus ideas, creencias y opiniones. Sin pretender a ser exhaustivos, en este apartado se mencionarán solo aspectos de la memoria colectiva que se han podido documentar hasta el presente. Dado que la pandemia no se ha acabado, creemos que la memoria colectiva sobre la Covid-19 seguirá desarrollándose y que en el futuro será necesario un análisis más sistemático.

El primer elemento de la memoria colectiva es el momento en el cual los primeros casos de infectados con “el virus de Wuhan” se identifican en Rumanía por primera vez, obligando al gobierno a tomar medidas que afectaran la vida de toda la población y creando una preocupación por una situación completamente desconocida.

La preocupación frente a una enfermedad mortal desconocida por la cual no existe cura es mayor en Rumanía que en otros países europeos, ya que en la memoria colectiva de los rumanos está muy presente el hecho de que el sistema médico no solamente es muy debilitado por décadas de negligencia por parte de las autoridades, sino que se conoce muy bien el hecho de que la mayoría de los médicos y del personal especializado han emigrado a otros países. Los escándalos de corrupción e incompetencia presentes en la prensa durante la última década han generado bastante desconfianza en el personal médico existente y en su capacidad de curar enfermedades, lo que aumentó incluso más la preocupación por los efectos del SARS-COV2. Si antes de la pandemia el hospital era considerado un lugar muy peligroso, la pandemia de la Covid-19 acentuó esta creencia. También es verdad que, dada la dedicación, la profesionalidad y el sacrificio de los médicos en muchas ciudades de Rumanía esta actitud ha sido desmentida, los médicos siendo considerados como los héroes de la pandemia por la población local.

Otro recuerdo colectivo de peso sobre el inicio de la pandemia en Rumanía es la obligación de cambiar costumbres de la vida cotidiana para respetar las restricciones impuestas por el gobierno. Sorprendentemente, parte de la población consideró los gestos barrera (mascarilla, desinfección de las manos y distancia social) como medidas innecesarias y exageradas. Nunca se ha conseguido imponer un comportamiento adecuado en la población existiendo numerosos conflictos causados por el rechazo de algunos de llevar mascarilla en transporte público. Más grave aún, la toma de la temperatura en la entrada de los centros comerciales, la cuarentena y el confinamiento han contribuido al desarrollo sin precedente de las teorías de la conspiración, lo que más adelante tuvo un impacto muy negativo sobre el proceso de vacunación, hoy en día Rumanía siendo uno de los países con un porcentaje de los más bajos de población vacunada de Europa.

Otro aspecto esencial para las familias durante la pandemia ha sido el fracaso del sistema escolar. Incluso si la Rumanía dispone de una red de conexiones a Internet de muy alta calidad, se observó que la conexión de alta velocidad estaba asegurada solo en el medio urbano. La mayoría de las familias estando en medio rural, el problema de la educación y de la formación de los alumnos durante la pandemia se hizo vigente de los primeros días de confinamiento. También la falta de equipos informáticos en las familias impidió que en las familias numerosas los niños pudieran seguir las clases a distancia. Los intentos fracasados del gobierno de proveer las escuelas y a las familias necesitadas con equipos informáticos contribuyeron al rechazo del modelo de las clases en línea que hoy en día se considera completamente inútil por la mayoría de los rumanos. A esta idea ha contribuido también la falta de preparación del profesorado, tanto del medio urbano como del medio rural para impartir clases en línea.

Uno de los aspectos que consideramos característicos de la memoria colectiva sobre la pandemia en Rumanía es que no se menciona nada sobre los problemas psicológicos (ansiedad, estrés, depresión etc.) que ha causado la pandemia. Existen estudios clínicos documentados sobre este tema y también se conoce el hecho de que el consumo de ansiolíticos a nivel mundial se ha disparado durante la pandemia, pero hasta el presente este tema no se ha debatido en el espacio público. También es de mencionar que existen guías de recomendaciones y documentos para informar al público sobre cómo actuar en caso de depresión, así como una línea telefónica de asistencia psicológica a nivel nacional. La información sigue inexistente en Rumanía en lo que concierne a los problemas psicológicos infantiles causados por la pandemia.

Otro aspecto característico de la memoria colectiva es la poca importancia que se atribuye a los problemas del trabajo. En la memoria colectiva solo queda registrada la transición al teletrabajo donde ha sido posible, el aumento del paro debido al cierre de los negocios del sector de la hostelería y la falta de personal en otros sectores del mercado laboral. A diferencia de otros países europeos, en Rumanía parece que este aspecto no es muy preocupante para la comunidad.

Negacionismo

Otro aspecto de la memoria colectiva más presente en Rumania que en otros países es la presencia masiva de las teorías de la conspiración y del negacionismo. Esta actitud de un segmento significativa de la población hacia informaciones de procedencia diferente que las fuentes oficiales se debe a la falta por parte de las autoridades de una comunicación eficaz, adaptada para cada categoría de ciudadanos.

La presencia de las ideas negacionistas en la memoria colectiva de la población rumana se puede observar en la comunicación en los espacios públicos de debate, en Internet, en la prensa e incluso en el parlamento. Varios disturbios han sido causados en Rumanía por los negacionistas que han manifestado en contra de la vacunación, en contra del certificado Covid digital o incluso en contra del uso de las mascarillas en los espacios públicos.

Entre las ideas más destacadas del negacionismo presentes en la memoria colectiva de una parte significativa de los rumanos son las siguientes: *la Covid-19 y el virus no existen, la Covid-19 no es una enfermedad tan peligrosa, ya que existen enfermedades con una tasa de mortalidad más alta, existen curas milagrosas para la Covid-19, las vacunas no son seguras, las vacunas pueden causar la Covid-19, las vacunas contienen un microchip, las vacunas modifican el ADN de la población, las vacunas pueden causar problemas de fertilidad*, solo para nombrar algunos ejemplos.

Incluso si la mayoría de las ideas no tienen lógica, existe una parte importante de la población que rechaza la vacuna por compartir dichas creencias.

El uso subjetivo de la terminología en la memoria colectiva

La memoria colectiva se expresa y se transmite a través del lenguaje. En el contexto de la pandemia, los recuerdos de una comunidad se expresan usando términos que pertenecen al campo de la Covid-19. Esta comunicación se realiza entre miembros de una comunidad que no tienen en general una formación médica y que comunican un contenido no-especializado con el fin de recordar las experiencias vividas por sus miembros durante la pandemia. Por lo tanto, el uso que hace una comunidad de la terminología es diferente del uso que le dan los especialistas, ya que el recuerdo solo pretende evocar un acontecimiento del pasado, no transmitir conocimiento especializado de manera precisa. Los miembros de la comunidad usarán con este propósito una terminología subjetiva. A diferencia de la comunicación entre los expertos virólogos, en la comunicación de los contenidos de la memoria colectiva no importan las relaciones jerárquicas que se establecen entre los diferentes conceptos del campo especializado de la Covid-19. Tampoco es importante conocer y utilizar todos los términos que pertenecen al campo de la pandemia. Incluso se pueden olvidar los términos que no son necesarios para comunicarse sobre un contenido de la memoria colectiva.

Por lo tanto, para la comunicación del contenido de la memoria colectiva se necesitan unos pocos términos que se emplean de manera muy flexible, en función de las necesidades comunicativas del momento y que serán olvidados y remplazados en la comunidad si el enfoque de la memoria colectiva cambia. Así pues, en la memoria colectiva está presente el momento del inicio de la pandemia, pero la comunidad no recuerda la terminología relacionada con la estructura del virus, o diferentes medicinas que se han empleado como tratamiento experimental en los primeros meses de la pandemia. De la misma manera, si al inicio de la pandemia solo se conocía un virus, la situación cambió cuando aparecieron numerosas variantes del mismo SARS-COV2. La memoria colectiva se adaptó incorporando "*la variante brasileña*", "*la variante sudafricana*" o "*la variante india*" para volver a adaptarse al uso de las denominaciones de *variantes alpha, beta, gamma, delta*. En el presente, las variantes que están presentes en la memoria colectiva son la variante *delta* y *ómicron*. Las denominaciones de todas las variantes del SARS-COV2 están registradas en los

glosarios especializados elaborados por el uso científico. Sin embargo, para la memoria colectiva dichas denominaciones han caído en el olvido porque ya no son útiles.

En la misma situación se encuentran todos los términos que se refieren a los efectos secundarios de las vacunas anti Covid-19. Como en la etapa de inicio de la campaña de vacunación la comunidad nacional estaba preocupada por los posibles efectos secundarios, los miembros de la comunidad conocían y utilizaban los términos que los designaban. Después de pasar casi sin problemas por una primera vacunación y después de una segunda vacunación el interés de la comunidad para los efectos secundarios ha disminuido de manera drástica. Por lo tanto, hoy en día, cuando se habla de la tercera dosis de la vacuna, la terminología de los efectos secundarios ya no existe en la memoria colectiva.

Conclusiones

En el presente artículo esperamos haber podido demostrar que existe una relación entre la terminología y la memoria colectiva en el contexto de la pandemia. La memoria colectiva, tanto como el olvido colectivo son mecanismos importantes en la comunicación de experiencias compartidas por una comunidad y el uso que se hace de la terminología es uno adaptado a las necesidades de comunicación del público general.

No consideramos nuestras observaciones sobre la terminología como completas, se trata solo de unas observaciones iniciales sobre la presencia y el empleo de la terminología en la memoria colectiva que serán analizados de manera más detallada en estudios posteriores.

Asimismo, esperamos haber podido ilustrar las formas en las que se recuerdan en la memoria colectiva de los rumanos los inicios de la pandemia y cuáles son las actitudes y las ideas específicas de nuestra comunidad nacional sobre la Covid-19. El hecho de que estos recuerdos se comparten entre los ciudadanos a través de las exposiciones, de los libros y de la narrativa sobre la pandemia ha sido sorprendente, ya que representan una materialización de la memoria colectiva que no esperábamos encontrar en el espacio cultural rumano.

Bibliografía

- Adams, Tracy; Kopelman, Sara. 2021. *Remembering COVID-19: memory, crisis, and social media*, in Media, Culture & Society, 1–20, DOI: 10.1177/01634437211048377
- Assmann, Jan, Czaplicka, Jhon. 1995. *Collective memory and cultural identity*, in New german critique, 1995, (65), p. 125-133.
- Bartlett, Frederic Charles. 1932. *Remembering: A study in experimental and social psychology*. Cambridge University Press.
- Bergugnat, Laurence. 2021. *Des professionnels face à la pandémie*, Nîmes: Champ social éditions.
- Braier, Mario, Ancochea, Julio. 2020. *Memorias de la Covid-19. Relatos de la Fase 1*. Granada: Graficas Andalusi.
- Chamorro, Sol, Moral, David, Tébar, Pilar, Solé, Ariadna. 2021. *Muerte colectiva y covid-19: Apuntes para el debate*, in Revista Andaluza de Antropología. 109-116. 10.12795/RAA.2021.19.06.

- Haas, Valérie. 2014. *Une notion peu exploitée en psychologie sociale : l'oubli collectif*, in Canal Psy, 110, 2014, p. 5-9.
- Haas, Valérie, Jodelet, Denise. 2000. *La mémoire, ses aspects sociaux et collectifs*, in N. Roussiau. *Psychologie sociale*, p. 121-134.
- Haas, Valérie. 2002. *Approche psychosociale d'une reconstruction historique. Le cas vichyssois*, in Les cahiers Internationaux de Psychologie Sociale, Éd. de l'Université de Liège, 2002, 53, p. 32-45.
- Halbwachs, Maurice. 2004. *La memoria colectiva, edición española*. Zaragoza. Presas Universitarias de Zaragoza. 192 p.
- Halbwachs, Maurice, Les cadres sociaux de la mémoire. Paris. Librairie Félix Alcan, 1925.
- Halbwachs, Maurice, *La mémoire collective*. Paris. P.U.F. 1950.
- Jodelet, Denise, Haas, Valérie. 2019. *Mémoires et représentations sociales*, in F. Emiliani & A. Palmonari (Eds.), *Repenser la théorie des représentations sociales* (pp. 89-104). Paris. Editions des archives contemporaines.
- Lefio Celedón, Á., Berlagosky Mora, F., Espinoza Villarroel, P. 2020. *Memoria colectiva, salud pública y epidemia por COVID-19 en Chile*, in *Revista Chilena de Salud Pública*, p. 30-36. doi: 10.5354/0719-5281.2020.60378
- Moreras, J., Tarrès, S., Moral, D. ., Gil Tébar, P., Solé , A. . 2020. *Muerte colectiva y covid-19: apuntes para el debate: collective death and covid-19: notes for debate*. *Revista Andaluza De Antropología*, 1(19), 109–116.
- Páez, Darío. 2007. *Memoria social y Colectiva Representaciones sociales de la historia*, in *Psicología Social*, Edition: first, Chapter: Memoria social y Colectiva Representaciones sociales de la historia *Psicología*, Publisher: McGraw Hill, Editors: en J.F. Morales, M. Moya, I Cuadrado.
- Páez, Darío, Pérez, Juan A. 2020. *Social representations of COVID-19 (Representaciones sociales del COVID-19)*, *International Journal of Social Psychology*, 35: 3, 600-610, DOI: 10.1080/02134748.2020.1783852
- Peschanski, Denis. *Tu crois qu'on s'en souviendra? Mémoire collective du Covid-19*, in *Revue de neuropsychologie*, vol. 12, no. 2, 2020, pp. 128-131.
- Ricoeur, Paul. 1999. *Définition de la mémoire d'un point de vue philosophique*, in *Pourquoi se souvenir? : Actes du Forum International Mémoire et Histoire*. Unesco, 25 mars 1998. La Sorbonne, 26 mars 1998, Paris: Bernard Grasset, p. 28-32.
- Stuparu, Anca. 2020. *Povestirile unor școlari zvăpățați. Amintiri pandemice*, București. Curtea Veche Publishing. 132 p.
- Șoitu, Laurentiu (coord.). 2020. *Covid. Colivia noastră*, București: Institutul European, p 360.
- Taylor, Steven. 2019. *The Psychology of Pandemics*. Cambridge. Cambridge Scholar Publishing.
- Thadden, Rudolf von. 1999. *France et Allemagne une histoire, deux mémoires*, in *Pourquoi se souvenir?*, de Académie Universelle des Cultures, Paris: Bernard Grasset, 1999, p. 42-45.
- Thadden, Rudolf von. 2000. *La France et l'Allemagne, c'est une histoire, deux mémoires*, in *Le Monde*, 10, juin 2000, p. 4.
- Ulfe, María Eugenia. 2021. *Nuevo Coronavirus Y Buen Gobierno. Memorias De La Pandemia De COVID-19 En Perú*. Por: Edilberto Jiménez». *Argumentos* 2 (1), 101-4. <https://doi.org/10.46476/ra.v2i1.110>.
- Varga, Cristina. 2020. *Glosar multilingv de termeni din domeniul COVID-19*. URL: <http://2019.iplv.fr/Varga/covid/>
- Wiesel, Ellie. 1999. *Préface*, in *Pourquoi se souvenir? : Actes du Forum International Mémoire et Histoire*. Unesco, 25 mars 1998. La Sorbonne, 26 mars 1998, Paris: Bernard Grasset, 1999.